Ministère de la Jeunesse
et des sports

Correspondance
le 2/8/1982

10 — 127

/M.F./M.A.N/

0 2 FEV. 1982

0235 /12.06.02

Bwana Burgmestri wa Komini CYERU
R U H E N G E R I

Binyujijwe kuli Bwana Ministri
w'Ubutegetsi bw'Igihugu
K I G A L I

Binyujijwe kuli Bwana Prefe
wa Prefegitura ya
R U H E N G E R I

Bwana Burgmestri,

Nkulikije ibaruwa yawe n° 614/03.09.01/4 yo ku italiki ya 9 ukwakira 1981 wanditse usaba ibikoresho ndakumenyesha ko usanga ushize Ministeri y'Urubyiruko n'Imikino yageneye ikigo cy'i KABONA imfashanyo y'ibikoresho Diregiteri yaje gutwara.

Ikindi kandi usanzwe uzi ko Ministeri ihemba abalimu kuva mu 1979.

Komini nayo ikwiliye gushyiraho akayo maze buli mwaka ikagenera icyo kigo imfashanyo y'ibikoresho bikunda gukenerwa cyane cyane nk'imbaho zo mu bubaji.

Ministri w'Urubyiruko
n'Imikino
GATABAZI Félicien.-

REPUBLIQUE RWANDAISE

Kigali, le ....

N° /12.06.02

MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS
B. P. 1044 Kigali

Réf. N° :

Annexe :

Objet :

BWANA Burgmestri wa Komini
CYERU
R U H E N G E R I

Binyujijwe kuli Bwana Ministri w'Ubutegetsi bw' Igihugu
K I G A L I

Binyujijwe kuli Bwana Prefet wa Prefegitura ya
R U H E N G E R I

Bwana Burgmestri,

Nkulikije ibaruwa yawe n° 614/03.09.01/4 yo ku italiki ya 9 ukwakira 1981 wanditse usaba ibikoresho ndakumenyesha ko ~~Umwaka wa 81~~ Ministeri y'Urubyiruko n'Imikino yageneye ikigo cy'i KABONA imfashanyo y'ibikoresho Diregiteri yaje gutwara.

Ikindi kandi usanzwe uzi ko Ministeri ihemba abalimu kuva mu 1979.

Komini nayo yali ikwiluye gushyiraho akayo maze buli mwaka ikagenera icyo kigo imfashanyo y'ibikoresho bikunda gukenerwa cyane cyane nk'imbaho zo mu bubaji.

Ministri w'Urubyiruko n'Imikino
GATABAZI Félicien.-

17-71......

REPUBLIQUE RWANDAISE

Pour approbation 4/12/1981 [illegible signature]

MINISTERE DE LA JEUNESSE
B.P. 1044 KIGALI

Kigali, le ....

N° 12-06-02

Bwana Burugumestri wa
Komini Cyeru
Ruhengeri.

Réf. N° : ~~614/03-09-01/~~4

Annexe :

Objet :

Bwana Burugumestri,

Nshingiye ~~Nakereye ka~~ ibaruwa yawe n° 614/03.09.01/4

yo ku italiki ya 9 Ukwakira '81 wanditse usaba ~~mwandítse musaba~~ ibikoresho ~~[illegible]~~ no

[illegible] Ministeri y'urubyiruko n'imikino [illegible]

~~kubamenyesha ko Ministeri yabitanze, bibajyanwa na Direkiteri wa~~

centre à Cyeru. ~~Ababazi bako barahembwe.~~ [illegible]

kandi Direkiteri [illegible] Ministeri

Ikindi kandi [illegible] nubona ko mwebwe ubwa-

~~[illegible]~~ [illegible] 1979 -

nyu na Komini muyobora, mugeyageje kwita kurusha buli centre

ya Kabona, ibibazo bimwe na bimwe byaba bikemuwe. [illegible]

[illegible]

Nongeye kandi kwishimira inkunga

y'ibikoresho [illegible]

Ministeri ya intérieur idahwema kudutera mu gushinga cyangwa

kubakiliza za centres z'urubyiruko. [illegible]

[illegible] Ministeri y'[illegible]

[illegible] zose mu [illegible] n° 1524/03-09-01/4 yo ku italiki 4

ibaruwa [illegible]

Ugushyingo 1981 - Minisitri w'urubyiruko n'imikino

[illegible].

Gatabazi Félicien.

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTERE DE L'INTERIEUR
B. P. 446 Kigali

Kigali, le 04 NOV. 1981

N° 1524 /03.09.01/4

Objet :

Réf. :

Annexe :

A traiter par Jeunesse / B. Formation
Date entrée : 20 NOV. 1981
N° Classement : 4688/12.04

[illegible] 27/11/81

Monsieur le Bourgmestre de la Commune Cyeru
RUHENGERI.

S/Couvert de Monsieur le Préfet de la Préfecture
RUHENGERI.

Monsieur le Bourgmestre,

Faisant suite à votre lettre n° 0614/03.09.01/4 du 09/10/1981, adressée au Ministre de la Jeunesse et des Sports lui demandant une aide pour le Centre de Formation de la Jeunesse en activité dans votre Commune depuis 1979.

Je vous demande de préciser en détail la nature et l'évaluation chiffrée de l'aide demandée.

Le Ministre de l'Intérieur
HABAMAHAKIZE Thomas.

(Signature)

(Cachet : REPUBLIQUE RWANDAISE – MINISTERE DE L'INTERIEUR)

Copie pour information à :

- Monsieur le Ministre de la Jeunesse et des Sports
KIGALI.
- Monsieur le S/Préfet de S/Préfecture
BUHENGERI.
- Monsieur le Directeur du C.F.J.
KABONA.

Mukamwezi!
Ceci dire que le Ministère a déjà accordé un matériel technique au Centre de Cyeru et paye le personnel. La commune devrait faire aussi un effort pour soutenir le Centre de Kabona. Se référer des notes précédentes du Ministère de l'Intérieur – Vous référer donc à ces deux lettres –
27/11/81
(Paraphe)

RÉPUBLIQUE RWANDAISE

Cyeru, le 09/10/1981

N° 614 /03.09.01/4

PREFECTURE DE RUHENGERI

COMMUNE CYERU

A traiter par DG Jeunesse?
Date entrée : 30 OCT. 1981
N° Classement : 4218/...

Réf. N° :

Annexe :

Objet :

B. Form : Réponse au Bourg qu'une certaine quantité de matériel technique vient d'être livré audit Centre et que nous attendons leur contribution. 4/11/81

Demander précisions au magasinier de la DG Jeunesse

Bwana Ministri w'Urubyiruko n'Imikino

KIGALI.

Binyujijwe kuli Bwana S/Prefe wa S/Prefegitura

BUBERUKA.

Vu et transmis 18.11.81

Bwana,

Mbandikiye mbamenyesha ko hano muli Komini Cyeru i Kabona hali Centre de Formation de la Jeunesse kuva mu mwaka w'1979.

Iyo Centre imaze imyaka itatu ifite abanyeshuli bageze kuli 70 b'abahungu bakulikira inyigisho z'ubuhinzi ,Ububaji,ubwubatsi n'ubworozi.

Nk'uko mubizi ibigo byinshi nk'ibyo bikunda kugira ingorane bigitangira , Iyo centre nayo ifite ingorane nyinshi aliko iz'ingenzi ni izi.

-Centre nta mazu ifite yihaliye kubera ubushobozi buke Komini ifite yo kuyubakira Aha turasaba Ministeri ko ibidufashishamo yatubonera isakaro kuko dushobora kwibumbira amatafali ya Rukarakara tukaba twakwiyubakira ikigo cy'iyo centre.

-Centre nta bikoresho ifite. Icyo kibazo giteye inkeke kuko ubundi abo bana kugira ngo bashobore kugira icyo biga muli iyo centre cyazabagilira akamaro ali uko centre yaba ifite ibikoresho bihagije kandi by'ubwoko bwose hakulikijwe inyigisho ziyitangwamo . Kuli icyo kibazo lero tukaba twasaba Ministeri kugoboka iyo centre ikayibonera ibikoresho by'ubuhinzi,ubwubatsi,ububaji..... n'ibindi bishobora gutuma nibura iyo centre ikora ku buryo ishobora kwirwanaho ku giti cyayo.

Nyakubahwa Bwana Ministri, urubyiruko rwandagaye muli Komini yacu ni rwinshi aliko sinabura ku kwizeza ko turamutse tubonye inkunga yanyu ku buryo maze kubabwira , ejo ntazabura kubamenyesha ibyo tumaze kugeraho mu nzira yo kujijura no kurera urwo rubyiruko.

Mbaye mbashimiye inkunga muzadutera muli uwo mugambi mbasezeranije.

.../...

RÉPUBLIQUE RWANDAISE

PREFECTURE DE RUHENGERI

COMMUNE CYERU

Cyeru, le ....

N°

Réf. N° :

Annexe :

Objet :

Bourgmestri wa Komini Cyeru,

SINARUHAMAGAYE Jean Bosco.-

REPUBLIQUE RWANDAISE
COMMUNE DE CYERU PREFECTURE RUHENGERI

BIMENYESHEJWE:

-Bwana Ministri w'Ubutegetsi bw'Igihugu
KIGALI.

-Bwana Prefe wa Prefegitura
RUHENGERI.

-Bwana Directeur wa CEF.J.
KABONA.